

NORME  
INTERNATIONALE  
INTERNATIONAL  
STANDARD

CEI  
IEC  
95-4

1989

AMENDEMENT 1  
AMENDMENT 1

1996-02

---

---

Amendement 1

**Batteries d'accumulateurs de démarrage  
au plomb –**

**Partie 4:**

Dimensions des batteries pour poids lourds

Amendment 1

**Lead-acid starter batteries –**

**Part 4:**

Dimensions of batteries for heavy trucks

© CEI 1996 Droits de reproduction réservés — Copyright — all rights reserved

Bureau Central de la Commission Electrotechnique Internationale 3, rue de Varembe Genève, Suisse

---

---



Commission Electrotechnique Internationale  
International Electrotechnical Commission  
Международная Электротехническая Комиссия

CODE PRIX  
PRICE CODE

G

*Pour prix, voir catalogue en vigueur  
For price, see current catalogue*

## AVANT-PROPOS

Le présent amendement a été établi par le comité d'études 21 de la CEI : Accumulateurs.

Le texte de cet amendement est issu des documents suivants:

FDIS	Rapport de vote
21/384/FDIS	21/397/RVD

Le rapport de vote indiqué dans le tableau ci-dessus donne toute information sur le vote ayant abouti à l'approbation de cet amendement.

Page 2

## SOMMAIRE

*Ajouter le titre de la nouvelle annexe:*

Annexe A – Types utilisés de préférence en Amérique du Nord et en Asie de l'Est –  
Dimensions des batteries et disposition des bornes

Page 4

## PREFACE

*Ajouter le texte suivant :*

L'annexe A fait partie intégrante de cette norme.

Page 6

**1 Domaine d'application**

Paragraphe 1.1

*Ajouter le texte suivant :*

L'annexe A décrit deux séries de batteries de démarrage au plomb pour poids lourds, largement répandues et utilisées de façon prédominante en Amérique du Nord et en Asie de l'Est.

## FOREWORD

This amendment has been prepared by IEC technical committee 21: Secondary cells and batteries.

The text of this amendment is based on the following documents:

FDIS	Report on voting
21/384/FDIS	21/397/RVD

Full information on the voting for the approval of this amendment can be found in the report on voting indicated in the above table.

---

Page 3

## CONTENTS

*Add the title of the new annex:*

Annex A – Preferred types used in North America and the East Asia region – Dimensions of batteries and terminal configuration

Page 5

## PREFACE

*Add the following text:*

Annex A forms an integral part of this standard.

Page 7

**1 Scope**

Subclause 1.1

*Add the following text:*

Annex A describes two series of lead-acid starter batteries for heavy trucks, widely and predominantly being used in North America and the East Asia region.

Page 12

Ajouter la nouvelle annexe suivante :

## **Annexe A** (normative)

### **Types utilisés de préférence en Amérique du Nord et en Asie de l'Est – Dimensions des batteries et disposition des bornes**

#### **A.1 Introduction**

Cette annexe est applicable à deux séries de batteries de démarrage au plomb pour poids lourds, largement répandues et utilisées de façon prédominante en Amérique du Nord et en Asie de l'Est.

Dans la suite du texte, ces séries sont désignées « AM » et « AS ».

#### **A.2 Batteries de démarrage des séries AM et AS**

##### *A.2.1 Caractéristiques générales*

La série AM comprend quatre types. La série AS comprend trois types.

Chaque type est prévu pour être fixé sur le véhicule au moyen d'un dispositif de maintien s'engageant dans la partie supérieure de la batterie (par exemple un cadre métallique) fixé au plateau de support.

##### *A.2.2 Disposition des bornes*

La disposition des bornes des batteries de la série AM est différente selon le type (voir les figures A.1 à A.4).

Tous les types de la série AS ont une disposition des bornes inversée (voir la figure A.5).

##### *A.2.3 Principales dimensions des batteries*

Les principales dimensions sont représentées par les symboles des figures A.1 à A.5. Les dimensions correspondant à ces symboles doivent être conformes aux indications du tableau A.1 ou du tableau A.2.